

立法會

Legislative Council

立法會CMI 92/10-11號文件

檔 號 : CB(3)/C/2

英國國會議員申報"客戶"類別個人利益的規定

目的

本文件載述英國下議院議員須在"客戶"類別下登記的個人利益相關詳情，供委員參閱。

背景

2. 在2011年1月7日議員個人利益監察委員會會議上，委員察悉有關議員個人利益登記和披露規定及相關安排的研究報告(RP02/10-11號文件)。委員要求秘書處提供進一步的資料，說明英國的議員是否需要就本身提供的法律服務或商業服務(不論此等服務是否由於其議員身份所引致或以任何方式與該身份有關)登記有關客戶的姓名或名稱，以及他們收取的費用金額。

申報規定

董事職位和接受薪酬的僱傭關係、職位或專業等

3. 下議院議員須申報：

- (a) **董事職位(類別I)**：即公共及私營公司的受薪董事職位，並包括以下職位：議員在擔任個別無薪董事職位時，若會透過同一集團的另一間公司獲發薪酬，則該無薪董事職位亦須申報。(如以國會議員的身份工作，該議員應註明有關薪酬所屬的金額組別：5,000英鎊或以下；5,001英鎊至10,000英鎊；其後每5,000英鎊當作一個薪酬組別)。¹

¹ 題為"選定海外立法機關的議員個人利益登記和披露規定及相關安排"的研究報告(RP02/10-11號文件)第88頁

- (b) 接受薪酬的僱傭關係、職位或專業等(類別2)：即議員受薪或有財務利益的僱傭關係、職位、行業、專業或職業(下議院議員或部長職位除外)(如以國會議員的身份工作，該議員應註明有關薪酬所屬的金額組別：5,000英鎊或以下；5,001英鎊至10,000英鎊；其後每5,000英鎊當作一個薪酬組別；勞合社(Lloyd's)的會籍亦應登記在此類別之下，並應披露議員當時承保的保險業務類別)。²

客戶

登記規定

4. 就議員在上文第3(a)及(b)段所述的兩個類別之下登記的受薪工作而言，議員應在"客戶"類別(類別3)下登記他／她提供予客戶的所有服務。議員應列出獲其提供個人服務的所有客戶，並說明每位客戶的業務性質。如議員收取從事顧問業務的公司或合夥公司支付的薪酬，而該公司本身有其客戶，該議員應逐一列出該等曾獲其直接或間接提供個人服務或意見的客戶。

指引

5. 《有關議員行為守則的指引》(Guide to the Rules relating to the Conduct of Members)向議員提出下列建議：

- (a) 如議員獲顧問公司僱用為國會事務顧問，該議員應在此類別之下登記該公司曾獲其親自提供服務的所有客戶。此外，該議員如知道該顧問公司有任何客戶因為有關意見而得益，亦應登記該等客戶。如有任何公司被列為客戶，議員應註明該公司的業務性質。有關的顧問公司則應登記在類別2之下。
- (b) 議員必須在此類別之下登記每筆酬金的確實款額、為取得該筆酬金而進行的工作屬何性質、期內與該筆酬金有關的工作時數，以及支付該筆酬金的人士、機構或公司的名稱及地址(除非披露有關資料會違反任何有關私隱或保密的法律或既定專業責任)。

² 同上，第89頁。

例子

6. 關於在類別1、2及3之下登記的個人利益例子，委員可參閱**附錄I至V**。

委員的意見

7. 謹請委員察悉上述資料。

立法會秘書處
議會事務部3
2011年5月18日

附錄 I
Appendix I

Information extracted from the Register of
Members' Financial Interests of House of Commons
(As at 18 April 2011)

BALDRY, Tony (Banbury)

1. Remunerated directorships

Mastermailer Holdings plc, Bloxham Mill, Bloxham, Oxon; development of stationery and stationery products. I am a non-executive director, and my duties involve attending board meetings. Directorship relinquished August 2010.

Received payment of £2,500. Hours: 3 hrs. (*Registered 7 April 2010*)

Deputy Chairman, Woburn Energy plc, 16 Upper Woburn Place, London, WC1H 0AF; AIM listed company specialising in oil exploration and recovery. Work includes attending meetings and advising on business opportunities.

Received payment of £3,333.33 Hours: 4 hrs. (*Registered 1 April 2010*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 4 hrs. (*Registered 26 May 2010*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 4 hrs. (*Registered 26 June 2010*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 3 hrs. (*Registered 30 July 2010*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 3 hrs. (*Registered 8 September 2010*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 3 hrs. (*Registered 8 October 2010*)

Received payment of £3,333 Hours: 3 hrs. (*Registered 5 November 2010*)

Received payment of £3,333 Hours: 5 hrs. (*Registered 22 November 2010*)

Received payment of £3,333. Hours: 4 hrs. (*Registered 23 December 2010*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 4 hrs. (*Registered 28 January 2011*)

Received payment of £3,333.33 Hours: 4 hrs. (*Registered 28 February 2011*)

Received payment of £3,333 Hours: 4 hrs. (*Registered 24 March 2011*)

Taha & Partners Ltd (non-executive); investment and business development in Iraq. Address: Barbican House, 26 – 34 Old Street, London EC1V 9QR. Work includes attending meetings and advising on business opportunities.

HCFI Limited (non-executive); a publicly quoted company in Egypt, with a range of commercial activities from aviation and tourism to medical equipment.

2. Remunerated employment, office, profession etc

Practising barrister, arbitrator and mediator.

Received fee of £10,000 for advising on arbitration issues to Knightsbridge Consulting Ltd, by direct access. Hours: 12 hrs. (*Registered 22 December 2010*)

Fee of £10,000 received from direct access client. Hours: 10 hrs. (*Registered 28 March 2011*)

Saunders Law Partnership, 1 Essex Street, London WC2R 3HY.

Received fee of £8,225 for advising clients. Hours: 10 hrs. (*Registered 27 May 2010*)

Zaiwalla & Co., solicitors. Address: Sarosh Zaiwalla Esq., Zaiwalla & Co., 46-47 Chancery Lane, London WC2A 1JE.

Received fee of £5,000 for advising clients. Hours: 5 hrs. (*Registered 5 November 2010*)

Received fee of £20,000 for advising on mediation issues to Knightsbridge Consulting Ltd, by direct access. Address: Dukes Court, 3rd Floor North, 32 Duke St, London SW1Y 6DF. Hours: 25 hrs. (*Registered 3 February 2011*)

Executive Partner in Diamond Film Partnership; a UK partnership promoting UK film and television production rights.

附錄 II
Appendix II

Information extracted from the Register of
Members' Financial Interests of House of Commons
(As at 18 April 2011)

LEE, Jessica (Erewash)

2. Remunerated employment, office, profession etc
Self-employed barrister.

Received from firms of solicitors since 6 May 2010 for work carried out before 6 May 2010 payments as follows:

From Bhatia Best 12 Carrington Street Nottingham NG1 7FF £130 plus VAT.
Hours: 3 hrs 45 mins.

From French and Co 6 Derby Terrace Nottingham NG1 1ND £250 plus VAT. Hours hrs 15 mins.

From Straw and Pearce 18 Rectory Place Loughborough Leicestershire LE11 1UU £319 plus VAT. Hours: 4 hrs.

From Fraser Brown 84 Friar Lane Nottingham NG1 6ED £150 plus VAT. Hours: 3 hrs.

From Anthony Clark & Co 16a Guildhall Street Lincoln Lincs LN1 1TT £951.32 plus VAT. Hours: 8 hrs 10 mins.

From Campions, 45-49 Mansfield Road Nottingham NG1 3FH £1,895.20 plus VAT. Hours 26 hours.

Morley Brown and Company 2 Main Ridge West Boston Lincolnshire PE21 6QH £2,051.20 plus VAT. Hours: 26 hrs

Hawley and Rodgers 2 Clarendon Street Nottingham NG1 5JQ £810.40 plus VAT. Hours: 10 hrs.

Sheltons Belmont House Station Road Hucknall Nottingham £250. Hours 1 hr 45 mins.

(Registered 19 July 2010)

Received from Derbyshire County Council since the General Election for work carried out prior to the election, payments as follows:

£300 plus VAT. Hours: 4 hrs.

£276.25 plus VAT. Hours: 4 hrs 15 mins.

£300 plus VAT. Hours: 4 hrs 50 mins.

£1,500 plus VAT. Hours: 23 hrs 15 mins.

£308.75. Hours: 4 hrs 45 mins.

£300 plus VAT. Hours: 3 hrs 20 mins.

£1,500 plus VAT. Hours: 20 hrs 30 mins.

£650 plus VAT. Hours: 8 hrs 20 mins.

£650 plus VAT. Hours: 8 hrs 30 mins.

(Registered 21 September 2010)

Received payments as follows since 6 May 2010:

Nottingham City Council Legal Services, £300 plus VAT. Hours: 7 hrs.

Nelsons Solicitors, £1409.80 plus VAT Hours: 16 hrs.

Rothera Dowson Solicitors, £3981.05 plus VAT. Hours: 43 hrs.

Fraser Brown Solicitors, £260 plus VAT. Hours: 4.75 hrs.

(Registered 17 January 2011)

附錄 III
Appendix III

Information extracted from the Register of
Members' Financial Interests of House of Commons
(As at 18 April 2011)

BEBB, Guto (Aberconwy)

2. Remunerated employment, office, profession etc

Proprietor of Egin Partnership, an economic consultancy. Address: Caban, Brynrefail, Caernarfon, Gwynedd LL55 3NR.

Payments from BBC Wales, Broadcasting House, Llandaf, Cardiff:

BBC Wales, Y Ganolfan Ddariledu, Llandaf Caerdydd. Received payment of £20 for being a guest on a programme in June 2010. Hours: approx 30mins (*Registered on 27 October 2010*)

BBC Wales. Received payment of £20 for being a guest on a programme in September 2010. Hours: approx 30mins (*Registered on 27 October 2010*)

November 2010, received £20 for appearance on Rhaglen Gwilym Owen in October 2010. Hours: 30 mins. (*Registered 30 November 2010*)

November 2010, received £165 for appearance on Pawb a'Farn from Bethesda in October 2010. Hours: 2hrs. (*Registered 30 November 2010*)

Boomerang, 218 Heol Penarth, Caerdydd Cardiff CF11 8NN. Received £200 payment for appearances on two programmes made in September. Hours: approx 2 hrs in total. (*Registered on 27 October 2010*)

Boomerang. Received £40 payment in August for an radio interview. Hours: 30Mins. (*Registered 27 October 2010*)

Green Bay Media Ltd, Talbot Studios, Talbot Street Cardiff. Received £100 in August for appearing on a radio programme. Hours: 1hr (*Registered 27 October 2010*)

Cwmni Da, Cae Llenor, Lon Parc Caernarfon Gwynedd. Received £150 in August for a TV programme. Hours: approx 1hr (*Registered 27 October 2010*)

Payments from ComRes, 4 Millbank London SW1P 3JA:

Received £75 in August 2010 for completing a panel survey. Hours: 30mins (*Registered 27 October 2010*)

December 2010, received £75 for completing survey. Hours: 30 mins. (*Registered 8 February 2011*)

January 2011, received £75 for completing survey. Hours: 30 mins. (*Registered 8 February 2011*)

December 2010, payment of £150 from Ipsos MORI, 79-81 Borough Road, London SE1 1FY, for completing survey. Hours: 45 mins. (*Registered 8 February 2011*)

3. Clients

Of Egin Partnership:

Payments from Jacal Cyf, consultancy; for consultancy services. Address: Gorwel, Tudweiliog, Pwlheli, Gwynedd:

Payment of £3,600 Hours: 45 hrs. (*Registered 28 October 2010*)

Payment of £1,800. Hours: 24 hrs. (*Registered 30 November 2010*)

January 2011, payment of £900. Hours: 15 hrs. (*Registered 8 February 2011*)

February 2011, payment of £900. Hours: 12 hrs. (*Registered 8 February 2011*)

Payment of £2,000 from Innovas Ltd, Verdin Exchange; consultancy, for consultancy support. Address: Winsford, Cheshire, for consultancy support. Hours: 15 hrs. (*Registered 28 October 2010*)

附錄 IV
Appendix IV

Information extracted from the Register of
Members' Financial Interests of House of Commons
(As at 18 April 2011)

GARNIER, Mark (Wyre Forest)

1. Directorships

Partner in Severn Capital LLP, Orchard Cottage Belle Vue, Newlyn, Penzance, Cornwall TR18 5EB. Manages US-listed equity investments and processes payments from Augmentor. Hours: approx 5 hours per month. (*Registered 27 May 2010*)
Received on 15 July a payment for £470 via Augmentor for work carried out for Chromogenex. (*Registered 11 October 2010*)
Received on 23 September a payment for £484.68 via Augmentor for work carried out for Chromogenex. (*Registered 11 October 2010*)

2. Remunerated employment, office, profession etc

Consultant for Augmentor, a business consultancy. Address: 19 Victoria Street, Burnham on Sea, Somerset TA8 1AL. Payments made to Severn Capital. Hours: approx 8 hrs per month. (*Registered 27 May 2010*)

3. Clients

Chromogenex PLC, Units 1-2 Heol Rhosyn, Dafen Ind. Est., Llanelli, Carmarthenshire SA14 8QG. Manufacturer of medical lasers. Chromogenex is billed monthly by Augmentor (see category 2 above). Payments from Chromogenex to Augmentor are made once or twice a year. Augmentor is then billed by Severn Capital (see category 1 above and category 9 below) which then pays Mr Garnier about once a year. Payments of circa £500 + VAT per month made to Augmentor. Hours: approx 8 hrs per month. (*Registered 27 May 2010*)

附錄 V
Appendix V

Information extracted from the Register of
Members' Financial Interests of House of Commons
(As at 18 April 2011)

MURRAY, Ian (Edinburgh South)

1. Directorships

100MPH Events Ltd. Address: 37 St Patrick Square, Edinburgh, Lothian, EH8 9EU.
Received £3,000. Hours: 100 hrs. See category 3 below. (*Registered 3 June 2010*)

2. Remunerated employment, office, profession etc

Councillor on City of Edinburgh Council (until 26 June 2010). Address: City Chambers, High Street, Edinburgh EH1 1YJ.
31 May 2010, received £921.40. Hours: 80 hrs. (*Registered 3 June 2010*)
30 June 2010, received £921.40. Hours: 80 hrs. (*Registered 26 July 2010*)

3. Clients

Event management services to Bath Festival Fringe. Payment of £3,000 made to 100MPH Events Ltd (see category 1 above). Hours: 100 hrs. Address of payer: Wendy Matthews, Bath Festival Fringe, The Bell, 103 Walcot Street, Bath BA1 5BW. (*Registered 3 June 2010*)